

GROUP A

आइ० एन०-272 (संशोधित-II)  
N.-272 (Rev.-II)

भारतीय नौसेना  
INDIAN NAVY



नौसैनिक का  
SAILOR'S

सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र  
SERVICE AND DISCHARGE  
CERTIFICATE

आय एन एस अे डी सी  
INSADC

HQPSA CANTEEN

Card No. 2836

Issued on 18/2/96

9256

Name. DANGE. SHRIPAD. PANDURANG.....

Rank. POELP.....

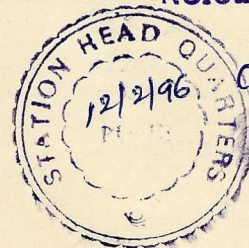
O. No. 146346-F.....

Specimen Signature ..... *S. Dange*.....



(M. Mahalingam),

Commander  
Officer-in-Charge  
Release Centre



CSD-HQPSA

(1)

भाग-1  
Part-I

सेवा-मुक्ति पुस्तिका जारी करने की शर्तें  
CONDITIONS FOR ISSUE OF DUPLICATE  
DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में और कमोडोर, ब्यूरो ऑफ सेलर्स, बम्बई की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है।  
(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only in exceptional circumstances and at the discretion of the Commodore, Bureau of Sailors, Bombay a duplicate certificate can be issued.
- (ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस स्टेशन में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।  
(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.
- (ग) इस प्रमाण-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन में जमा करा दे या डाक से कमोडोर, ब्यूरो ऑफ सेलर्स, बम्बई के पास भेज दें।  
(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post this to the Commodore, Bureau of Sailors, Bombay.

(ब) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, काट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अज्ञेयता चलाया जाएगा। यदि इसमें संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल कमोडोर ब्यूरो ऑफ सिलर्स, बम्बई ही करेगा।

(d) This discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt at tempering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendment if necessary to be effected only under the seal of the Commodore Bureau of Sailors, Bombay.

## सामान्य हिदायतें GENERAL INSTRUCTIONS

1. सेवा तथा सेवा मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय नौसेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

The Service and Discharge certificate will be issued only on release from the INDIAN NAVY.

2. नौसैनिक को रिलीज सेंटर भेजने से पहले, सेवा मुक्ति प्रमाण-पत्र के 1 से 27 तक की क्रम संख्या पर, कमान अफसर हस्ताक्षर करेगा।

SI. 1 to 27, of the INSADC to be signed by the Commanding Officer before transferring the sailor to Release Centre.

3. क्रम संख्या 28 से 34 तथा 37 से 41 को रिलीज सेंटर भरेगा।  
SI. 28 to 34 and 37 to 41 will be completed by the Release Centre.

4. नौसैनिक को नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने तत्कालीन राज्य सैनिक बोर्ड/जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करनी होगी और वहाँ अपना नाम दर्ज कराना होगा।

Sailor is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered with them.

वैयक्तिक विवरण  
PERSONAL PARTICULARS

3. (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)  
(a) Name in full (Block Capitals)  
DANGE SHRIPAD PANDURANG
- (ख) पिता का पूरा नाम  
(b) Father's Name in full  
LATE PANDURANG DANGE
- (ग) धर्म  
(c) Religion  
HINDU
- (घ) क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं  
(d) Whether Schedule Caste/Schedule Tribe  
NO
- (च) जाति (कोई हो तो)  
(e) Caste (if any)  
NO
- (छ) जन्म की तारीख  
(f) Date of Birth  
23rd JULY, 1962
- (ज) आंखों का रंग  
(g) Colour of Eyes  
BLACK

- (झ) कद  
(h) Height  
172 CMS.
- (ट) पहचान चिह्न  
(i) Identification Marks  
MOLE 8 CM. FROM RIGHT NIPPLE  
3'0 CLOCK
- (ठ) विवाहित/अविवाहित  
(k) Marital Status  
MARRIED
- (ड) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम  
(l) Full name of wife or next of Kin  
MRS. SUSHMA SHRIPAD DANGE
- (ढ) स्थायी घर का पता :—  
(m) Permanent Home Address :—  
87/815, GOKHALENAGAR
1. मकान नं., गली/सड़क/मोहल्ला  
House No. Name of Street/Road/Mohalla  
GOKHALENAGAR
2. गांव/कसबा  
Village/Town  
PUNE
3. डाकघर  
Post. Office  
SHIVAJI HSG. SOC.

- 4. तारघर  
Telegraph Office  
SHIVAJINAGAR
- 5. तहसील  
Tehsil  
PUNE
- 6. निकटतम रेलवे स्टेशन  
Nearest Railway Station  
PUNE JN.
- 7. जिला  
District  
PUNE
- 8. राज्य  
State  
MAHARASHTRA
- 9. इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड  
RSB and ZSF serving the area  
PUNE
- 10. पिन कोड  
Pin Code  
411 053.

भाग-4  
Part-IV

सेवा विवरण  
SERVICE PARTICULARS

- 4. भारतीय सेना/नौसेना/वायुसेना में.....की.....के रूप में भर्ती  
Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce as...DE... on...7th...JAN.., 1981
- 5. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)  
Date of Attestation (Date of Oath of Allegiance taken)  
24th JAN., 1981
- 6. कुल सेवा.....वर्ष.....माह.....दिन।  
Total Service...15.....Years.....months  
.....24.....days.
- 7. ....के आदेश से.....(तारीख)  
को सेवा से रितीज/सेवा निवृत्त/सेवा मुक्त/बर्खास्त  
Released/~~Retired~~/~~Discharged~~/~~Dismissed~~ from Service  
on.31.01.96 by the order of..LRDO...PART I  
dt. 2/1/96.

V. (a) Reserve Liability 3 Yrs.

8  
**EX-SERVICEMAN**

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, 'पूर्वसेनिक' के रूप में नौसैनिक की स्थिति।

**PENSIONER**

Status of the individual as 'Ex-serviceman' as per current definition.  
PENSIONER

9. रिलीज/सेवा मुक्त/बर्खास्तगी का कारण  
Reasons for Release/~~Discharge/Dismissal~~  
ON EXPIRY OF ENGAGEMENT

10. नियुक्ति की शर्तें  
Terms of Engagement  
7/1/81 to 31/1/96

11. किस ट्रेड में काम किया  
Trade in which served  
ELECTRICAL (POWER)

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण  
Details of Sea/Air Service  
6 Yrs. 8 MONTHS, 19 DAYS  
..... वर्ष..... महीने..... दिन  
Year Months Days

13. युद्ध सेवा तथा संक्रिया क्षेत्र  
War Service Showing Theatre of operation

14. विदेश में सेवा  
Service abroad

(क) देश

(a) Country

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment

(R Masoodanan)

Commander  
Officer Charge  
Release Centre

(c) From.....से..... तक  
to .....

15. मासिक वेतन तथा भत्ते  
Monthly Rate of Pay and allowances.  
Rs. 2908+PERKS
16. मेडल/अर्ज/प्रशस्ति पत्र  
Medal/Decorations/Commendations Mention in Despatches.
17. सेवा-निवृत्ति के समय चरित्र  
Character assessed at the time of retirement  
EXEMPLARY

3258

भाग-5  
Part-V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम  
QUALIFICATIONS & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :—  
Civil Educational qualifications :—  
H. S. C.  
(क) सेवारंभ के समय  
(a) At the time of joining service  
H. S. C.  
(ख) सेवा के दौरान प्राप्त  
(b) Acquired while in service
19. उत्तीर्ण किए सेवा टेस्ट और परीक्षा  
Service Test & Examination passed
20. पूरे किए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स  
Specialist/service Courses undergone
21. उत्तीर्ण किए विदेशी भाषा कोर्स  
Foreign Language Courses passed
22. व्यावसायिक ट्रेड में दक्षता  
Proficiency in professional trade  
SUPERIOR
23. पूरे किए पुनर्वास/व्यावसायिक कोर्स  
Resettlement/Vocational Courses Undergone

92

भाग-6  
Part-VI

चिकित्सा रिकार्ड  
MEDICAL RECORD

24. लड़ाई में प्राप्त घावों, अक्षमता के विवरण, प्रतिशतता के साथ ।  
Details of battle wounds, disability with percentage

Medical Category... SLA1

Height... 172 CMS.

Weight... 65 Kgs.

Chest Size... 85 CMS.



भाग-7  
Part-VII

पारिवारिक विवरण  
FAMILY PARTICULARS

परिवार के सदस्यों का व्योरा  
Details of Family members

क्रम सं० No	नाम Name	आयु Age	संबंध Relationship
----------------	-------------	------------	-----------------------

(क)  
(a) MRS. SUSHMA DANGE 32Yrs. WIFE

(ख)  
(b) PRANIT DANGE 10Yrs. SON

(ग)  
(c) TEJAS DANGE 5Yrs. SON

(घ)  
(d)

7

12

भाग-8  
Part-VIII

खेल-कूद तथा पाठ्य विषयेतर गतिविधियां  
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR ACTIVITIES

26. अंतर्सेवा, राष्ट्रीय तथा अंतर्राष्ट्रीय स्तर पर  
Inter Services, National and International level

27. पाठ्य विषयेतर गतिविधियां (यदि सूचना उपलब्ध हो)  
Extra Curricular Activities (in case this information  
is available)

(R Madhusodan  
Commander  
13 Officer-in-Charge  
Release Centre

भाग-9  
Part-IX

विविध  
MISCELLANEOUS

28. सेवारंभ से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड  
Occupational Record prior to joining service  
STUDENT
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का व्यौरा  
Details of TA Service
- (क) सेवारंभ की तारीख .....  
(a) Date of embodiment.....
- (ख) सेवा छोड़ने की तारीख .....  
(b) Date of dis-embodiment.....
30. भारत सरकार के पत्र सं०..... अनुसार पुनः  
रोजगार के लिए प्राथमिकता ।  
Priority for re-employment as per Govt. of India  
letter No. **AS...PER...EXISTING RULE**
31. भारत सरकार के पत्र सं०..... के  
प्राधिकार सहित सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल शक्ति  
योग्यता से समानता  
Equation of Service educational qualification with  
civil educational qualifications with authority of Govt.  
of India letter No. **AS...PER...NCO...CODE....**

32. भारत सरकार के पत्र के प्राधिकार का हवाला देते हुए नौसैनिक  
ट्रेडों की असैनिक ट्रेडों से समानता । व्यौरे में नौसेना ट्रेड का कोड  
एन०सी०ओ० को कोड नं०, असैनिक ट्रेड तथा प्राधिकार भी  
दिए जाएं ।

Equation of Navy trades with that of civil trades  
quoting authority of Govt. of India letter. Details to  
be included are code No. Naval Trade, NCO code  
No., Civil Trade and authority.

**AS PER NCO CODE**

नौसेना शिक्षा प्रमाण-पत्र Navy Education Certificate	सिविल समानता Civil Equivalent
उच्चतर शिक्षा टेस्ट Higher Education Certificate	मैट्रिक Matriculation@
बॉयज ट्रेनिंग इस्टाब्लिशमेंट Boys Training Establishment	उच्चतर माध्यमिक Higher Secondary*

@ भारत सरकार, गृह मंत्रालय का जन 1946 का का० जा० सं०  
546/45 ।  
Min. of Home, Govt. of India OM No. 546/45 Estt. o  
Jan 1946.

\* भारत सरकार, मंत्रीमंडल सचिवालय, कार्यात्मक तथा प्रशासनिक  
सुधार विभाग का तारीख 07 नव 74 का पत्र सं० 6/2/73  
स्था० (डी) ।  
Govt. of India, Cabinet Sectt, Deptt. of Personnel  
& Administrative Reforms letter No. 6/2/73 Estt(d)  
dated 07 Nov 74.

33. नौसेना आदेश (विशेष) 6/76 के अनुसार नौसैनिक तकनीकी तथा व्यावसायिक योग्यता को मान्यता (भारतीय नौसेना में केवल आर्टिफिसरों के लिए लागू)।

Recognition of Naval Technical and Professional qualification with Navy Order(s) 6/76 (only applicable for artificers in the Indian Navy).

34. जिस व्यवसाय/ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।

Vocation/Trade/Business for which considered fit.  
ELECTRICAL MECHANIC

35. मोटरगाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस अथवा बैज लिया है। यह भी बताएं कि किस किस प्रकार की सिविल गाड़ी चलाई है :—

Proficiency in MT driving. whether civil driving licence or badge held. Also which type of civilian vehicle has been driven :—

(क) भारी गाड़ी  
(a) Heavy vehicle

(ख) हल्की गाड़ी  
(b) Light Vehicle

(ग) मोटरसाइकिल  
(c) Motorcycle

YES

36. वित्तीय सहायता :—(नामलिखित व्योरो के लिए सारणी बनाई जाए :—  
Financial Assistance :—A table to be drawn to have the following details :—

भुगतान की तारीख Date of Payment	सहायता का स्वरूप Nature of assistance	से From	राशि र० Amount Rs.	भुगतान अधिकारी के हस्ताक्षर Signature of the Paying Authority
------------------------------------	--	------------	-----------------------	--

37. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :  
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT :

(क) रा सै बो/जि सै बो में पंजीकरण  
(a) RSB/ZSB Registration

(1) पंजीकरण संख्या  
Registration Number

(2) तारीख  
Date

(3) रा सै बो/जि सै बो (जगह का नाम लिखें)  
RSB/ZSB (mention place)

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण  
(b) Civil Employment Exchange Registration

(1) पंजीकरण संख्या  
Registration Number

(2) तारीख  
Date

(3) स्थान  
Place

38. ली गई अंतिम परिलब्धि (इसमें मुफ्त राशन, आवास, वस्त्र, अत्यावरण, चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं)

Emoluments last Drawn (Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, Medical facilities)

Rs. 2908/- P.M.

39. पेंशन की हकदारी

Pension Entitlement  
AS PER P.P.O.

Commander  
Officer-in-Charge  
Release Centre

प्रमाण-पत्र  
CERTIFICATE

40. नीचेना पेंशनरों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र इसमें ये बात होनी चाहिए :—  
Identity certificate for the families of Service pensioner: it should include the following :

- (क) पेंशनरों की तथा उनकी पत्नी का संयुक्त फोटो  
(a) Joint photograph of pensioner and wife



(R. Mahasoodanan)

**Commander**  
**Officer-in-Charge**  
**Release Centre**

(ख) नं० रैंक तथा नाम

(b) No. Rank & Name

146346-F

POELP

DANGE SHRIPAD PANDURANG

(ग) यूनिट/पोल/स्थापना जिसमें अंत में कार्य किया

(c) Unit/Ship/Establishment in which last served.

SHIP BUILDING CENTRE (VIZAG)

41. नीचेना छोड़ते समय वर्तमान नियमों के अंतर्गत, नीचेना से चिकित्सा/दांत का इलाज कराने के हकदार आश्रितों का विवरण :  
Details of the dependents at the time leaving service who are entitled to received medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्रम सं० SINo	नाम Name	आयु Age	संबंध Relationship
1.	MRS. SUSHMA DANGE.	32Yrs.	WIFE
2.	PRANIT DANGE	10Yrs.	SON
3.	TEJAS DANGE	5Yrs.	SON

7

टिप्पणी :

Note :

- (क) 'परिवार' शब्द के अंतर्गत पत्नी/पति, माता, पिता, अविविहित बच्चे जिसमें 18 वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशनभोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।  
(a) The term family will include wife/husband, mother/father, unmarried children including step/adopted children upto 18 years of age who are dependent on the pensioner.
- (ख) पेंशन प्राप्त न करने वाले सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं।  
(b) Non-pensioner are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.



(R Madhusoodana  
Commander  
Officer in-Charge  
Release Centre

नोट  
NOTE

इस पुस्तिका प्रमाण-पत्र को पाने वाले व्यक्ति से रोघ है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दे या इसे प्रमारी अफसर, रिलीज सेंटर, मानखुर्द (पीओ) बम्बई-400 088 को भेज दें।

Any person finding this Booklet Certificate is requested to deposit it with the nearest police station or forward the same to the Officer-in-Charge, Release Centre, Mankhurd (PO), Bombay-400 088.

Specimen Signature.....  
*Singh*

24

मप्रभासमुना—फावि—34 नव्ही/88  
GMGIPN—FW—34 Navy/88—19-10-88—10,000 Bks.

ISSUED I CARD  
No. 16/013117

*Shrivast*  
Zilla Sainik Welfare Officer

Pune 04296

*Alkew*  
Checked by:

C/381/96  
dt 02/02/96

*[Handwritten Signature]*

Zilla Sainik Welfare Officer  
Zilla Sainik Welfare Office  
Pune-1

dt of next review on 02/02/99

SMART CARD ISSUED BY  
PUNE SUB DIVISION  
ON 19 SEP 2000 TEEN